

신주쿠 뉴스

발행 신주쿠구 지역진흥부 다문화 공생추진과 우 160-8484 도쿄도 신주쿠구 카부키초 1-4-1
 ☎ 03-5273-3504 FAX 03-5273-3590



Website <http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/kr/>

방재 활동

지역에서 방재 조직·훈련 체제를 강화하여 재해에 강한 도시 만들기 위해 힘쓰고 있습니다.



휠체어 조작 설명

안전·안심 / 방범·교통 안전 활동

봄·가을의 교통 안전 운동, 등하교시의 어린이 보호, 방범 순찰 및 방범 카메라 설치 등 지역 여러분이 안전·안심하며 생활하기 위한 활동에 힘쓰고 있습니다.



순찰 활동

AED 연수



아침 인사 운동

웃음이 넘치는 도시 만들기 ~ 지역의 인연을 이어가는 마을회·자치회

마을회·자치회를 알고 계십니까?

마을회·자치회란, 지역 주민으로 결성되어 더욱 살기 좋은 지역을 만들기 위해 교류 활동 및 안전·안심을 위한 활동 등을 실시하는 단체입니다. 신주쿠구에서는 200 개의 단체가 활동하고 있습니다.

(2018년 10월 현재)

마을회·자치회에 가입하여 지역 활동에 참가하십시오

마을회·자치회에 관심 있는 분은 꼭 가입하여 지역 활동에 참가해 주십시오.

【문의】
 지역커뮤니티과 커뮤니티계
 (본청사 1층)

전화 : 03-5273-4127

FAX: 03-3209-7455 ※일본어 대응

마을회·자치회의 활동을 소개한 다국어 팸플릿도 있습니다

4개 언어(한자 읽는 방법이 달린 일본어·영어·중국어·한국어)로 만들어진 팸플릿을 발행하고 있습니다. 다문화 공생 추진과·특별 출장소에서 배포하고 있습니다.



청소 활동



운동회

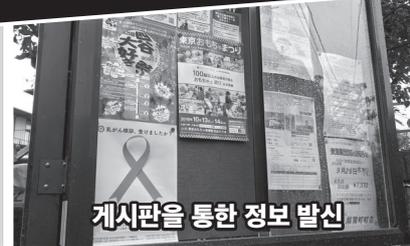
환경 미화 활동



물뿌리기

폐지 및 병·캔 등의 자원 회수 등의 재활용 활동과 청소 활동 등을 실시합니다.

지역을 위한 정보 발신



게시판을 통한 정보 발신

신주쿠구의 알리를 배포할 뿐만 아니라 게시판 등을 통해 생활에 도움이 되는 다양한 정보를 제공하고 있습니다.

주민 간 교류 / 커뮤니티 활동



축제

계절마다 열리는 행사 및 축제 등, 지역의 문화를 계승하여 다음 세대에 물려주고 있습니다. 지역 여러분이 친목을 다지고 마음으로 교류하는 도시 만들기를 추진하고 있습니다.

일본의 주요 연중 행사

~ 계절별 이벤트를 즐겨보자 ~

일본에는 매년 정해진 시기에 열리는 행사가 많이 있습니다. 이와 같은 행사에서는 문화와 계절을 느낄 수 있으며 지역에서 이벤트가 개최되기도 합니다. 그 일부를 소개합니다.

1월

오쇼가츠

오쇼가츠는 새해를 맞이한 것을 축하하는 행사입니다. 일반적으로 가족이 모여 오세치 요리(오쇼가츠를 위한 특별한 요리)를 먹거나 신사에 하츠모우데(새해의 첫 참배)를 하러 갑니다. 또한, 아이들은 오토시다마(세뱃돈)를 받습니다.

1월

성인의 날

두 번째 월요일

일본에서는 만 20세가 되면 사회적인 권리와 책임이 생기며, 성인 반열에 합류합니다. 성인이 되었다는 사실을 자각하여 자신의 힘으로 살아가려는 청년을 응원하고 축하하는 날입니다.

20세인 분에게 성인의 날 '스무 살의 모임'에 참가하세요!

신주쿠구에서도 성인이 된 것을 축하하는 행사가 열립니다. 평상복으로도 참가할 수 있으니 가벼운 마음으로 방문해 주십시오.

[일시] 2019년 1월 14일(월·공휴일)

13:00~15:00(12:00부터 접수)

[장소] 케이오우 플라자 호텔(니시 신주쿠 2-2-1)

[대상] 구내에 거주하며 1998년 4월

2일~1999년 4월 1일에 출생한 분

[내용] 식전·스탠딩 파티

[문의] 총무과 총무계(본청사 3층)

전화: 03-5273-3505



2월 3일

세츠분

세츠분은 계절이 바뀔 때, 나쁜 기운을 물리치는 행사입니다. '오니와 소토, 후쿠와 우치(귀신은 밖으로, 복은 안으로)'라고 말하며 콩을 뿌리고 나쁜 기운을 내쫓습니다.

3월 3일

히나마츠리

히나마츠리는 여자 아이의 건강한 성장을 기원하는 행사입니다. 히나 인형과 복숭아 꽃을 장식하고 치라시즈시(초에 절인 밥에 다양한 재료를 올려서 만드는 스시)와 히나아라레(화과자의 일종)를 먹습니다.

일본의 문화를 즐겨봅시다! 국제 교류 구민의 모임 '히나마츠리'

기모노 입기와 꽃꽂이, 다도, 서예 등의 체험을 할 수 있습니다. 7단 장식의 히나 인형 전시회도 있습니다. 가족과 친구에게 권유하여 모두 함께 놀라 주십시오.

[일시] 2019년 2월 23일(토)

9:30~15:00(종료 예정)

[장소] 신주쿠 문화센터(신주쿠 6-14-1)

3층 소형 홀, 4층 회의실, 지하 1층 전시실

[비용] 500엔, 초등학생 이하는 무료

[신청] 신청은 필요 없습니다.

직접 행사장으로 방문해 주십시오.

[문의]

공익재단법인 신주쿠 미래창조재단 지역교류과

전화: 03-3232-5121



5월 5일

단오절 ~ 어린이날 ~



단오절은 남자 아이의 건강한 성장을 기원하는 날입니다. 갑옷 투구 등을 본떠서 만든 고가츠 인형을 장식하고 코이노보리(잉어 장식 깃발)를 세워 축하합니다. 고가츠 인형에는 아이를 위해서 지켜 주기를 바라는 마음, 코이노보리에는 건강하게 자라 주기를 바라는 마음이 각각 담겨 있습니다.

7월 7일

칠석

칠석은 옛날 중국에서 전해진 문화로, 일본에서는 조릿대를 장식하고 탄자쿠(소원을 적는 종이)에 소원을 적어서 묶어 두면 소원이 이루어진다고 알려져 있습니다. 또한 은하수를 사이에 두고 헤어지게 된 견우와 직녀가 일 년에 한 번 7월 7일에 만난다는 전설이 널리 알려져 있습니다.

8월 중순



오분

오분이란 돌아가신 분과 선조의 영혼을 공양하는 기간을 말합니다. 이 시기에는 영혼이 극락정토에서 생전에 지내던 지상으로 돌아온다고 알려져 있습니다. 일본에서는 본가로 귀성하는 사람이 많습니다.

10월 31일

핼러윈

일본에서의 핼러윈은 최근에 주목받고 있는 이벤트입니다. 캐릭터나 귀신 차림새로 '코스프레'해서 파티에 참가합니다.

11월 15일

시치고상



남자 아이는 3세와 5세, 여자 아이는 3세와 7세에 해당하는 해의 11월 15일, 어린이의 성장을 축하하고 앞날의 건강을 기원하는 행사입니다. 하레기(명절에 입는 옷)를 입혀서 신사 등을 참배합니다.

12월 25일

크리스마스

일본에서는 크리스마스가 반드시 종교적으로 이루어지는 행사가 아닙니다. 크리스마스를 축하하는 사람의 대부분은 가족과 연인, 친구와 함께 지내며 케이크를 먹고 선물을 주고 받습니다.



제대로 지키자! 자원 · 쓰레기 분리 방법 · 배출 방법 3 원칙

자원 · 쓰레기를 배출할 때는 이웃 주민에게 민폐가 되지 않도록 모두가 규칙을 지켜서 배출합니다.



원칙①
분리

‘자원’, ‘타는 쓰레기’, ‘금속·도자기·유리 쓰레기’를 분리합니다

- 수거 예정과 다른 종류의 자원 및 쓰레기는 수거할 수 없으므로 주의 바랍니다.
- 분리에 대한 자세한 내용은 신주쿠구 홈페이지 ‘자원·쓰레기의 올바른 분리 방법·배출 방법’ 전단지 (일본어판·영어판·중국어판·한국어판·베트남어판·미얀마어판·네팔어판·프랑스어판·타갈로그어판·태국어판·아랍어판)를 확인해 주십시오.

원칙②
장소

반드시 지정된 자원·쓰레기 집적소에 배출합니다

- 자원·쓰레기 집적소는 이용자가 직접 관리합니다. 지정된 장소 이외에 쓰레기를 버리는 행위는 불법 투기에 해당합니다. 자원·쓰레기 집적소를 알 수 없는 경우는 단독 주택이라면 이웃 주민에게, 아파트 및 맨션에 거주하는 분은 관리인(집주인)에게 확인해 주십시오.

원칙③
요일

정해진·수거 요일의 8:00 까지 배출합니다

- 전날 밤이나 수거 후의 쓰레기 배출은 엄금합니다.
 - 수거 요일은 거주하는 지역에 따라 다릅니다. 신주쿠구 홈페이지 ‘자원·쓰레기의 올바른 분리 방법·배출 방법’ 책자 (일본어판·영어판·중국어판·한국어판)를 확인해 주십시오.
- [URL] http://www.city.shinjuku.lg.jp/seikatsu/file09_02_00001.html



대형 쓰레기 배출 방법 (사전 신청제 · 유료)

- ①미리 물건의 크기와 재질을 확인한 다음 사전에 수거일을 예약해 주십시오. 예약은 대형 쓰레기 접수 센터로 신청해 주십시오.

대형 쓰레기 접수 센터
전화 : 03-5296-7000 (월 ~ 토요일 8:00~19:00)
인터넷 접수 (24 시간) <http://sodai.tokyokankyo.or.jp/Sodai/V2Index/0/4>

- ②신주쿠구의 ‘대형 쓰레기 처리권’을 구입하여 대형 쓰레기에 부착한 후 수거일 당일 8:00 까지 신청한 배출 장소에 배출해 주십시오.

대형 쓰레기란

가정에서 나오는 대형 쓰레기로 한 변의 길이가 약 30cm를 초과하는 가구·침구·전기 제품·자전거 등이 대형 쓰레기입니다.
 대형 쓰레기의 대상에 해당되지 않는 것 : 에어컨, TV, 냉장고·냉동고, 세탁기·의류 건조기, PC, 오토바이, 타이어, 피아노, 내화 금고, 소화기, 블록 등



알고계십니까?

도시 광산에서 만든다! 모두의 메달 프로젝트



도쿄 2020 도시 광산에서 만든다! 모두의 메달 프로젝트

가정에서 사용하지 않게 된 휴대 전화 및 디지털 카메라 등의 소형 전자 기기 등이 도쿄 2020 올림픽·패럴림픽의 금·은·동메달로 새롭게 태어납니다. 한정된 자원의 재활용에 협력해 주십시오.

[접수 기간] 2019년 봄 무렵까지
 (필요량이 모이는 대로 접수가 종료될 수 있습니다)

메달 프로젝트의 자세한 내용 보기

도쿄 2020 조직위원회 ‘도시 광산에서 만든다!’ 모두의 메달 프로젝트’ 공식 사이트
[URL] <https://tokyo2020.org/jp/games/medals/project/>
 주최: 도쿄 2020 조직위원회·환경성·일본 환경위생센터·NTT 도코모·도쿄도



신주쿠구도 참가 중! 여러분께서도 꼭 협력해 주십시오.

휴대 전화, 휴대용 비디오 카메라, 디지털 카메라, 휴대용 음악 플레이어, 휴대용 게임기, 전자 사전, 휴대용 차량 내비게이션, 전자 계산기, 리모컨·AC 어댑터·케이블 등의 부속품 총 9개 품목을 회수하고 있습니다.
 회수 장소 및 주의 사항 보기



본청사 1층의 회수 박스

[URL] http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/kr/seikatsu/seikatsu_29/

[문의] 신주쿠 청소 사무소 사업계 전화 : 03-3950-2962

도쿄 2020 올림픽·패럴림픽 500 일 전 기념 이벤트

올림픽 선수·패럴림픽 선수와의 스포츠 체험 및 일본 문화 체험 부스 등에 참가하여 도쿄 2020 올림픽을 향해 모두 함께 즐겨 봅시다!

[일시] 2019년 3월 3일 (일) 10:00~16:30
[내용] 홈페이지를 참조해 주십시오.
<https://www.city.shinjuku.lg.jp/kusei/index30.html>
[비용] 무료



[장소] 신주쿠 구립 니시 신주쿠 초등학교 (니시 신주쿠 4-35-5)
[문의] 신주쿠구 도쿄 올림픽·패럴림픽 개최담당과
 전화 : 03-5273-4220 (월 ~ 금요일 8:30~17:00)

더불어 살아가기



共に生きる

한국 · 베트남 · 일본의 가교로



박 상 범

베트남 부임을 계기로 베트남 애호가 되었다. 뛰어난 일본어와 베트남어 실력을 살려 무역 회사를 설립했다. 일본에서의 유학 경험을 통해 베트남인 유학생을 적극적으로 지원하고 있다.

박상범 씨는 해외와 교류가 깊으며, 학생 시절에는 일본에 있는 대학에서 공부하고 졸업한 후에는 도쿄에서 취직하는 등 청년 시절부터 이문화와의 교류가 시작되었습니다. 상사에서 근무했을 때는 약 5년간 베트남 주재도 경험했습니다. 그동안 현지와 도쿄 본사와의 조정 및 연계로 다양한 국가의 사람과 만나고 다문화 공생의 어려움을 경험했습니다.

지금은 일본에서 회사를 경영하는 한편, 적극적으로 베트남인을 지원하고 있습니다. 젊은 시절부터 겪었던 해외 경험이 어떻게 활용되고 있을까요? 이번에는 언어도 문화도 완전히 다른 생활을 다수 경험한 박상범 씨의 이야기를 들어 보았습니다.

INTERVIEW

처음 일본에 왔을 때의 감상은 어땠나요?

길거리가 깜짝 놀랄 만큼 깨끗했던 점입니다. 길에서는 쓰레기를 찾아볼 수 없어 일본은 엄청 깔끔한 나라라고 생각한 것이 첫인상이었습니다.

일본에서 생활하면서 힘들었던 적이 있습니까?

쓰레기 배출 방법 때문에 아파트 관리인에게 종종 혼이 났습니다. 당시에는 이유도 모른 채 고민만 했는데 규칙이 정해져 있다는 걸 알게 된 거죠. 일본에 처음 왔을 때는 쓰레기 배출 규칙에 대해서는 전혀 몰랐기 때문에 잘못된 장소에 쓰레기를 내놓기도 했고 분리도 하지 않았습다. 지금은 물론 규칙을 제대로 지키고 있습니다(웃음).

베트남에서 생활하면서 힘들었던 적은 있습니까?

무엇보다 힘들었던 점은 오락 시설이 전혀 없다는 것이었어요. 부임한 곳이 농촌 지역이라서 쉬는 날에는 산책밖에 할 게 없었습니다. 주재 2년 차에 근처에 패밀리 레스토랑이 생겼는데 그때는 진심으로 기뻐요. 그 후로 패밀리 레스토랑에서 일주일에 한 번

즐기는 식사가 기다려졌어요.

해외 사람과 일하면서 겪은 재미있는 에피소드가 있습니까?

베트남에 부임했을 때 현지 사람에게 ‘박상범 씨는 일본인인가요, 한국인인가요?’ 라는 질문을 받은 적이 있습니다. 베트남 사람은 ‘일본인은 조용하고 점잖은데 한국인은 목소리가 크고 시끌시끌하다’ 는 인상을 갖고 있는 것 같아서 제가 조용히 있으면 ‘오늘은 일본인 같네’ 라는 말을 듣고는 했어요. 일본에서 오래 생활해서인지 일본인의 성격과 특징이 알게 모르게 몸에 배었는지도 모르겠습니다.

베트남인 지원이란 구체적으로 어떤 일인가요?

일본의 생활 정보와 신주쿠 근처에 있는 베트남 요리점 · 식품점 정보, 베트남의 시사 뉴스 등을 게재한 베트남어 프리 페이지 ‘Ja Vi Times’ 를 매월 1회 발행하고 있습니다. 저는 잡지 기사를 작성한 적이나 편집 경험은 없지만, 지금까지 겪은 이문화 교류 경험을 살려 익숙하지 않은 생활로 고민하는 베트남인 유학생에게 도움이 되었으면 하는 마음으로 계속하고 있습니다.

오 오 쿠 보 주변의 베트남 요리점이나 식료품점 등에서 배포하고 있으니까 발견하면 한번 읽어주세요.



Ja Vi Times

마지막으로 메시지를 부탁드립니다.

다른 나라 사람들과 교류하는 데 있어서 중요한 것은 문화의 차이를 충분히 이해하고 대응하는 것입니다. 일본에서 갓 유학을 시작했을 때의 일인데 부모님 앞에서 담배를 피우는 남성을 보고 하마터면 화를 낼 뻔한 일이 있었습니다. 제 모국에서는 부모님 앞에서 담배를 피우는 행위는 금기시되어 있으니까요. 나라가 다르면 문화 · 가치관도 당연히 다른 법이지요. 자신과 다른 가치관에 부딪혔을 때, 상대방에게 자신의 가치관을 강요할 것이 아니라 상대의 문화 · 가치관에 대한 배려가 필요합니다. 물론, 양호한 관계에서 자신의 주장을 전달하는 것도 잊어서는 안 되겠지만요.

column 베트남은 어떤 나라?

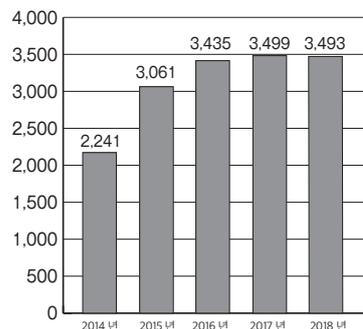


- 정식 명칭 : 베트남 사회주의 공화국
- 수도 : 하노이
- 인구 : 약 9370 만 명
- 면적 : 약 33 만 km²(일본의 약 90%)
- 언어 : 베트남어
- 통화 : 동 (Dong)

오토바이 천국 베트남

보유 대수는 약 4000 만 대로 두 명에 한 대 비율. 오토바이는 생활 필수품으로 ‘집은 팔더라도 오토바이는 팔지 마라’ 가 베트남인이 자주 하는 말.

(명) 신주쿠구의 베트남 인구 (자 10월 1일 현재)



신주쿠구에는 2018년 10월 1일 현재 42,849 명의 외국인이 살고 있으며 구민의 약 12.4% 를 차지하고 있습니다. 중국 · 한국 · 네팔에 이어 네 번째로 많은 것이 베트남 출신자입니다.